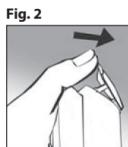
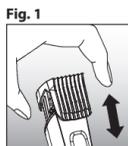


BaByliss MEN



Fabriqué en Chine
Made in China

E785E



FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX

Grâce à la technologie Microcut présentant des lames aiguisées au micron près, la tondeuse E785E de BaByliss offre une coupe parfaite de la barbe et des cheveux, même les plus épais, pour un résultat parfait obtenu en un temps record.

Lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- Sabot pour cheveux (1) de 2 à 24 mm
- Lames professionnelles 39 mm : acier inoxydable (2)
- Bouton ON/OFF (3)
- Témoin lumineux de charge (4)
- Brosse de nettoyage, huile

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie de l'appareil ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

CHARGER L'APPAREIL

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le témoin lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant environ de 40 minutes.
4. La durée des charges suivantes est également de 8 heures.

UTILISATION DU SABOT

Très pratique, le sabot garantit une hauteur de coupe égale.
Pour placer ou retirer le sabot, vérifier que l'appareil est éteint. Régler au préalable la hauteur de coupe au maximum à l'aide de la molette de réglage et enfoncer le sabot jusqu'au clic pour le mettre en place ou tirer le sabot vers le haut pour le retirer (**Fig. 1**).
NB : Vous pouvez utiliser l'appareil sans sabot pour couper les cheveux à ras de la peau (0,5 mm) pour dessiner les contours (nuque, favoris...).

ENTRETIEN

Retirer les guides de coupe après chaque utilisation. Un entretien régulier des lames de l'appareil permettra de le maintenir en état de fonctionnement optimal.
Lames démontables
• Pour faciliter le nettoyage, les lames de l'appareil sont démontables. S'assurer que l'appareil est éteint. Tenir l'appareil en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant sous la pointe des lames (**Fig. 2**).
• Brosser les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux et poils.
• Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporerait pas et ne ralentirait pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER

Due to the Microcut technology with blades sharpened to within a micron, the BaByliss E785E hair offers a perfect cut for hair and beard, even the thickest hair, for a perfect result in record time.

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

CLIPPER FEATURES

- Hair cutting guide (1) from 2 to 24 mm
- 39mm professional blades: stainless steel (2)
- ON/OFF switch (3)
- Charging indicator light (4)
- Cleaning brush, oil

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS APPLIANCE'S NI-MH BATTERIES
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every 3 months. In addition, full battery life of the unit will only be obtained after 3 complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, charge it for 16 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides a minimum of 40 minutes' use of the appliance.
4. Subsequent charges should also be 8 hours.

USING THE CUTTING GUIDE

The cutting guide is very practical and guarantees a level cutting height.
To put in or remove the cutting guide, check that the appliance is switched off. Adjust the cutting length to the maximum beforehand using the adjustment knob and push the guide in until it clicks into place or pull the guide upwards to remove it (**Fig. 1**).
Note: You can use the appliance without a cutting guide to cut hair at skin level (0.5 mm), to redefine the contours (nape of the neck, sideburns...).

MAINTENANCE

Remove the cutting guides after every use. Regular maintenance of the appliance blades will keep them in optimal working order.
Removable blades
• The appliance blades can be removed to facilitate cleaning. Make sure the appliance is turned off. Hold the appliance with the blades facing up and remove them by pressing below the tip of the blades (**Fig. 2**).
• Use the cleaning brush to remove any hair from the blades.
• Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning, switch the appliance on, and oil the blades by adding a few drops of the oil supplied over the blades. Only use the lubricating oil supplied with this appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER

Dank der Microcut-Technologie mit ultrascharfen Klingen gewährleistet der neue Haarschneider E785E von BaByliss selbst bei kräftigem Haar einen perfekten Schnitt für Kopf- und Barthaar und exzellente Ergebnisse in Rekordzeit.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- Kammaufsatz für Kopfhaar (1) von 2 bis 24 mm
- Profi-Klingen 39 mm: Edelstahl (2)
- EIN/AUS-Taste (3)
- Leuchtanzeige für den Ladestand (4)
- Reinigungsbürste, Öl

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Geräts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann das Gerät mindestens 40 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen ebenfalls 8 Stunden.

ANWENDUNG DES KAMMAUFSATZES

Der überaus praktische Kammaufsatz garantiert eine gleichmäßige Schnitthöhe.
Überprüfen Sie vor dem Aufsetzen oder Entfernen des Kammaufsatzes, ob das Gerät ausgeschaltet ist. Stellen Sie zunächst die Schnitthöhe mithilfe des Einstellrädchens auf Maximalstellung und drücken Sie den Kammaufsatz an, bis dieser mit einem Klick einrastet, bzw. ziehen Sie den Kammaufsatz nach oben, um ihn abzunehmen (**Abb. 1**).
Hinweis: Sie können das Gerät für einen ultrakurzen Haarschnitt (0,5 mm) auch ohne Kammaufsatz verwenden, um die Konturen (Nacken, Koteletten) in Form zu bringen.

PFLEGE

Die Scherführungen nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch das regelmäßige Reinigen der Klingen des Geräts erhalten Sie diese in optimalem Betriebszustand.
Abnehmbare Klingen
• Für eine leichtere Reinigung lassen sich die Klingen des Geräts abnehmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist. Halten Sie das Gerät mit den Klingen nach oben und lösen Sie die Klingen, indem Sie von unten gegen ihre Spitzen drücken (**Abb. 2**).
• Entfernen Sie mit Hilfe der Reinigungsbürste die Haare aus den Klingen.
• Spülen Sie die Klingen unter Wasser ab, ohne das Gerät in Wasser zu tauchen.

Nach der Reinigung der Klingen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

NEDERLANDS

TONDEUSE VOOR HAAR

Dankzij de Microcut-technologie met nauwkeurige geslepen messen biedt de tondeuse E785E van BaByliss een perfect apparaat om de baard en het haar te scheren, voor een perfect resultaat in zeer korte tijd, zelfs bij dik haar.

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

EIGENSCHAPPEN VAN DE TONDEUSE

- Opzetkam voor het haar (1) van 2 tot 24 mm
- Professionele messen van 39 mm: roestvrij staal (2)
- ON/OFF-knop (3)
- Oplaadindicatielampje (4)
- Reinigingsborstelstele, olie

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere 3 maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

HET APPARAAT OPLADEN

1. Stop de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan. Laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op OFF staat.
2. Controleer of het indicatielampje voor opladen aan is.
3. Als het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het apparaat minimaal 40 minuten gebruiken.
4. De volgende keren dat de tondeuse wordt opgeladen, neemt dit eveneens 8 uur in beslag.

HET GEBRUIK VAN DE OPZETKAM

De uiterst praktische opzetkam zorgt voor een gelijke trimhoogte.
Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voordat u een opzetkam plaatst of verwijdert. Stel van tevoren de trimhoogte maximaal in met het regelwielje en druk de opzetkam erop totdat u een klik hoort of trek de opzetkam omhoog om deze te verwijderen (**Fig. 1**).
NB: U kunt het apparaat zonder opzetkam gebruiken om het haar vlak langs de huid af te scheren (0,5 mm) om de contouren te tekenen (nek, bakkebaarden...).

ONDERHOUD

Verwijder de mesjes van ieder gebruik.
Door de mesjes van het apparaat regelmatig te onderhouden, blijft het optimaal functioneren.
Afneembare messen
• De mesjes van het apparaat zijn afneembaar, zodat u ze gemakkelijker kunt schoonmaken. Ga eerst na of het apparaat wel is uitgeschakeld. Houd het apparaat met de mesjes naar boven en maak ze los door op de punt van de mesjes te drukken (**Fig. 2**).
• Borstel de mesjes af met het reinigingsborstelstele om de haartjes te verwijderen.
• Spoel de mesjes af onder water, zonder het hele apparaat onder te dompelen.

Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdampt niet en vertraagt de mesjes ook niet.

ITALIANO

TAGLIACAPELLI

Grazie alla tecnologia Microcut che presenta lame affilate con la precisione di un micron, il tagliacapelli e barba E785E di BaByliss offre un taglio perfetto della barba e dei capelli, anche quelli più spessi, per ottenere un risultato perfetto a tempo di record.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Accessorio per capelli (1) da 2 a 24 mm
- Lame professionali 39 mm: acciaio inossidabile (2)
- Pulsante ON/OFF (3)
- Spia luminosa di carica (4)
- Spazzolina di pulizia, olio

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, la massima autonomia dell'apparecchio si raggiungerà solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

RICARICA DELL'APPARECCHIO

1. Inserire la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Accertarsi che l'interruttore dell'apparecchio sia posizionato su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una ricarica completa consente di utilizzare l'apparecchio per almeno 40 minuti.
4. Anche le ricariche successive devono essere di 8 ore.

UTILIZIO DELL'ACCESSORIO

Praticissimo, l'accessorio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
Per inserire o togliere l'accessorio, verificare che l'apparecchio sia spento. Regolare precedentemente l'altezza di taglio massima con la rotella di regolazione e premere l'accessorio fino allo scatto per inserirlo o tirare l'accessorio verso l'alto per toglierlo (**Fig. 1**).
NB: È possibile utilizzare l'apparecchio senza accessorio per tagliare i capelli raso pelle (0,5 mm) per definire i contorni (nuca, bassette, ecc.).

MANUTENZIONE

Togliere le guide di taglio dopo ogni utilizzo.
Una manutenzione regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.
Lame smontabili
• Le lame dell'apparecchio sono smontabili, per facilitare la pulizia. Verificare che l'apparecchio sia spento. Tenere l'apparecchio orientando le lame verso l'alto e staccarle premendo sotto la punta (**Fig. 2**).
• Pulire le lame con la spazzolina di pulizia per rimuovere capelli e peli.
• Sciacquare le lame sotto l'acqua senza immergere l'apparecchio.

Accendere il tagliacapelli e versare qualche goccia di olio sulle lame prima di pulirle. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.

ESPAÑOL

CORTAPELOS

Gracias a la tecnología Microcut, que presenta cuchillas afiladas con la máxima precisión, el cortapeelos E785E de BaByliss ofrece un perfecto corte de la barba y el cabello, incluso el más grueso, para un resultado extraordinario en un tiempo récord.

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELOS

- Cabezal para cabello (1) de 2 a 24 mm
- Cuchillas profesionales de 39mm: acero inoxidable (2)
- Botón ON/OFF (3)
- Indicador luminoso de carga (4)
- Cepillo de limpieza, aceite

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA A LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el aparato no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas).

CARGAR EL APARATO

1. Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del aparato está en posición OFF (apagado).
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el aparato durante un mínimo de 40 minutos.
4. La duración de las cargas siguientes también debe ser de 8 horas.

UTILIZACIÓN DEL CABEZAL

Muy útil, el cabezal garantiza na altura de corte uniforme.
Para colocar o extraer el cabezal, compruebe que el aparato esté apagado. Regule previamente la altura del corte al máximo con la ayuda de la rueda de ajuste e introduzca el cabezal hasta que haga clic para colocarlo, o tire del cabezal hacia arriba para extraerlo (**Fig. 1**).
Nota: Puede usar el aparato sin cabezal para cortar el cabello a ras de la piel (0,5 mm) para perfilar los contornos (nuca, patillas...).

MANTENIMIENTO

Extraiga las guías de corte después de cada uso. El mantenimiento con regularidad de las cuchillas del aparato permite su conservación en un estado de funcionamiento óptimo.
Cuchillas desmontables
• Para facilitar la limpieza, las cuchillas del aparato son desmontables. Compruebe que el aparato esté apagado. Sujete el aparato con las cuchillas hacia arriba y sáqueles empujándolas por debajo de la punta (**Fig. 2**).
• Limpie las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello y vello.
• Aclare las cuchillas con agua corriente, sin sumergir el aparato.

Después de limpiar las cuchillas, encienda el cortapeelos y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapeelos, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

APARADOR DE CABELO

Graças à tecnologia Microcut com lâminas afiadas ao micron, a máquina de cortar cabelo E785E da BaByliss oferece um corte perfeito da barba e do cabelo, mesmo dos cabelos mais espessos, permitindo-lhe obter um resultado perfeito em tempo recorde.

Leia com atenção as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARATERÍSTICAS DO APARADOR

- Cabeça para cabelo (1) de 2 a 24 mm
- Lâminas profissionais 39mm: aço inoxidável (2)
- Interruptor ON/OFF (3)
- Indicador luminoso de carga (4)
- Escova de limpeza, óleo

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTA APARELHO

Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa no aparelho não será atingida antes de 3 ciclos de carregamento completos (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).

CARREGAR O APARELHO

1. Introduza a ficha no aparelho e ligue o adaptador à corrente. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Certifique-se de que o interruptor do aparelho está na posição OFF (Desligado).
2. Verifique se o indicador luminoso de carregamento está aceso.
3. Um ciclo de carregamento permite utilizar o aparelho durante, no mínimo, 40 minutos.
4. Os carregamentos seguintes demoram igualmente 8 horas.

UTILIZAÇÃO DO PENTE GUIA

Muito prático, o pente guia garante uma altura de corte uniforme.
Para colocar ou remover o pente guia, verifique que o aparelho está desligado. Regule com antecedência a altura de corte para o máximo utilizando a roda de regulação. Insira o pente guia até ouvir um clique para o instalar, ou puxe no pente guia para o retirar (**Fig. 1**).
Nota: Pode utilizar o aparelho sem a cabeça para cortar o cabelo rente à pele (0,5 milímetros) e desenhar os contornos (nuca, patilhas...).

MANUTENÇÃO

Retire os guias de corte após cada utilização. Uma limpeza regular das lâminas do aparelho permitirá manter as condições de funcionamento ideais.
Lâminas desmontáveis
• Para facilitar a limpeza, as lâminas do aparelho são desmontáveis. Certifique-se de que o aparelho está desligado. Segure o aparelho com as lâminas viradas para cima e desencaixe-as exercendo pressão sob as pontas das lâminas (**Fig. 2**).
• Escove as lâminas utilizando a escova de limpeza para eliminar os cabelos e pelos.
• Lave as lâminas em água corrente sem imergir o aparelho.

Depois de limpar as lâminas, ligue o aparador e aplique algumas gotas de óleo sobre as lâminas. O óleo fornecido foi formulado especialmente para aparadores, pelo que não evapora nem afeta o movimento das lâminas do aparador.

DANSK

HÅRTRIMMER

Takket være Microcut-teknologien med de ekstremt skarpe skær, kan der med trimmeren E785E fra BaByliss opnås en perfekt klipping af selv det tykkest hår og opnås et perfekt resultat på rekordtid.

Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

TRIMMERENS DELE OG FUNKTIONER

- Afstandskam til hår (1) fra 2 til 24 mm
- Professionelle skær 39 mm: rustfrit stål (2)
- ON/OFF-knap (3)
- Opladningslys (4)
- Børste til rengøring, olie

VIGTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIER TIL DETTE APPARAT
Oplad batterierne i 16 timer før første anvendelse for at få mest muligt ud af batterierne, og gentag dette ca. hver tredje måned. Apparatet vil først være fuldt opladet efter 3 fulde opladninger (en opladning på 16 timer efterfulgt af to opladninger på 8 timer).

OPLADNING AF APPARATET

1. Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Inden apparatet anvendes første gang, skal det oplades i 16 timer. Kontrollér, at apparatets afbryder er stillet på positionen OFF.
2. Tjek, at ladelampen er tændt.
3. 3. Når apparatet er fuldt opladet, kan det mindst anvendes i 40 minutter.
4. De efterfølgende opladninger skal ligeledes vare 8 timer.

BRUG AF AFSTANDSKAM

Afstandskammen er meget praktisk, for den sikrer en ensartet klippehøjde.
Når afstandskammen skal påsættes eller fjernes, skal du kontrollere, at der er slukket for apparatet. Indstil på forhånd klippehøden til den maksimale højde ved hjælp af indstillingshjullet, og tryk på kammen, indtil den klikker på plads, eller træk i kammen opad for at fjerne den (**Fig. 1**).
NB: Du kan anvende apparatet uden afstandskam til kortklipping af håret (0,5 mm) til at designe konturer (nakke, kindskæg mv.).

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern afstandskammene efter brug. En optimal ydeevne ved optimal vedligeholdelse af apparatets skær.
Aftagelige skær
• For at lette rengøringen kan apparatets skær afmonteres. Tjek, at der er slukket for apparatet. Hold apparatet med skærene opæfter og frigrø dem ved at trykke under det øverste af skærene (**Fig. 2**).
• Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensbørsten.
• Skyl blødere i vand uden at neddyppe apparatet.

Efter rengøring af skærene tændes trimmeren og der dryppes nogle dråber olie på skærene. Den medfølgende olie er specielt fremstillet til trimmere. Den fordampner ikke og hæmmer ikke skærenes hastighed.

| SVENSKA | NORSK | SUOMI | ΕΛΛΗΝΙΚΑ | MAGYAR | POLSKI | ČESKY | РУССКИЙ | TÜRKÇE |
|--|---|--|---|---|--|--|--|--|
| HÅRTRIMMER | HÅRTRIMMER | HIUSTRIMMERI | ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ | HAJNYÍRÓ GÉP | MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW | ZASTŘIHOVAČ VLASŮ | МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС | SAÇ KESME MAKİNESİ |
| Tack vare Microcut-tekniken med blad som är väستا ned med en mikrometers precision ger trimmern E785E från BaByliss en perfekt klippning av skägg och hår. Du får ett perfekt resultat på rekordtid! | Takket være Microcut-teknologien som presenterer skarpe knivblad på mikrometeren, tilbyr E785E BaByliss hårttrimmer en perfekt klipp, selv for tykkere hår, for et perfekt resultat på rekordtid. | Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä. | Χάρη στην τεχνολογία Microcut που χρησιμοποιεί ακονισμένες λείπδες εξαιρετικής ακρίβειας, η κορευτική μηχανή E785E της BaByliss προσφέρει τέλειο κόψιμο των γενιών και των μαλλιών, ακόμα και των πιο πυκνών, χαρίζοντας άψογο αποτέλεσμα σε χρόνο ρεκόρ. | Prin από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας. | A Microcut technológiának köszönhetően a BaByliss E785E nyírógép pengéinek élei közel egy mikronnyi vastagságúak, így tökéletes haj- és szakállnyírást biztosítanak még a legvastagabb szálak esetében is a rekordidő alatti kifogástalan eredménnyez. | Dzięki technologii Microcut z zastosowaniem ostrzy o powierzchni tnącej naostrzonej z dokładnością do jednego mikrona maszynka do strzyzenia włosów/trymer do brody E785E BaByliss umożliwila doskonałe strzyzenie zarostu i włosów, nawet najgrubszych, zapewniając doskonały rezultat w rekordowym czasie. | Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом. | Mikron keskin bıçaklara sahip Microcut teknolojisi sayesinde, BaByliss E785E saç kesme makinesi, rekor sürede mükemmel bir sonuç elde etmek üzere en kalın saç ve sakal teli için bile mükemmel bir kesim sunar. |
| Läs säkerhetsföreskrifterna noga innan du använder apparaten. | Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk. | Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk. | | | | | | Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. |

PRODUKTEGENSKAPER

- Distanskam för håret (1) från 2 till 24 mm
- Professionella blad, 39 mm, i rostfritt stål (2)
- ON/OFF-knapp (3)
- Laddningsindikator (4)
- Rengöringsborste, olja

VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERNA I DENNA APPARAT
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnås fullständig batterikapacitet först efter fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).

LADDNING AV APPARATEN

- Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren är i läget OFF.
- Kontrollera att laddningsindikatorn lyser.
- Med en fullständig laddning kan du använda apparaten minst 40 minuter.
- Även efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR

De praktiska distanskammarna garanterar en jämn klipphöjd. Kontrollera att apparaten är avstängd när du vill sätta på eller ta av distanskammen. Börja med att reglera klipplängden till längsta möjliga med hjälp av reglerhjulet och sätt på distanskammen genom att trycka ned tills ett klick hörs, eller ta bort kammen genom att dra den uppåt (**bild 1**). OBS! Du kan använda apparaten utan distanskam om du vill klippa håret riktigt kort (0,5 mm) när du formar konturer (t.ex. nacke eller polysonger).

UNDERHÅLL

Ta loss distanskammen efter varje användning. Regelbundet underhåll av apparatens blad bibehåller optimala funktioner.
Löstagbara blad
• För att underlätta rengöring är apparatens blad löstagbara. Se noga till att apparaten är avstängd. Håll i apparaten med bladen uppåt och ta loss dem genom att trycka på bladens ändar (**bild 2**).
• Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.
• Skölj bladen i vatten utan att doppa apparaten.

Starta trimmern efter att bladen rengjorts och droppa några droppar olja på dem. Oljan som levereras med trimmern har framställts särskilt för den, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör apparaten långsamare.

Etter å ha rengjort bladene, slå på trimmeren og påfør noen dråper olje på bladene. Den medfølgende oljen er laget spesielt til trimmere, og vil ikke fordampe eller gjøre bladene tregere.

| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | MAGYAR | POLSKI | ČESKY | РУССКИЙ | TÜRKÇE |
|---|--|--|---|--|--|
| ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ | HAJNYÍRÓ GÉP | MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW | ZASTŘIHOVAČ VLASŮ | МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС | SAÇ KESME MAKİNESİ |
| Χάρη στην τεχνολογία Microcut που χρησιμοποιεί ακονισμένες λείπδες εξαιρετικής ακρίβειας, η κορευτική μηχανή E785E της BaByliss προσφέρει τέλειο κόψιμο των γενιών και των μαλλιών, ακόμα και των πιο πυκνών, χαρίζοντας άψογο αποτέλεσμα σε χρόνο ρεκόρ. | A Microcut technológiának köszönhetően a BaByliss E785E nyírógép pengéinek élei közel egy mikronnyi vastagságúak, így tökéletes haj- és szakállnyírást biztosítanak még a legvastagabb szálak esetében is a rekordidő alatti kifogástalan eredménnyez. | Dzięki technologii Microcut z zastosowaniem ostrzy o powierzchni tnącej naostrzonej z dokładnością do jednego mikrona maszynka do strzyzenia włosów/trymer do brody E785E BaByliss umożliwila doskonałe strzyzenie zarostu i włosów, nawet najgrubszych, zapewniając doskonały rezultat w rekordowym czasie. | Pro před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny. | Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом. | Mikron keskin bıçaklara sahip Microcut teknolojisi sayesinde, BaByliss E785E saç kesme makinesi, rekor sürede mükemmel bir sonuç elde etmek üzere en kalın saç ve sakal teli için bile mükemmel bir kesim sunar. |
| Prin από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας. | A készülék használatá elótt olvassa el figyelmesen a biztónsági előírásokat! | Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa. | VLASTNOSTI ZASTŘIHOVAČE | ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНКИ | Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. |

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Οδηγός κοπής μαλλιών (1) από 2 έως 24 mm
- Επαγγελματικές λείπδες 39 mm: ανοξείδωτος χάλυβας
- Κουμπί ON/OFF (3)
- Φωτεινή ένδειξη φόρτισης (4)
- Βουρτσάκι καθαρισμού, λιπαντικό

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-ΜΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία της συσκευής επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 16 ωρών, ακολουθούμενο από δύο κύκλους 8 ωρών).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Τοποθετήστε το φικ στη συσκευή και συνδέστε τον μετασχηματιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, φορτίστε την για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF.
- Ελέγξτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
- Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής τουλάχιστον για 40 λεπτά.
- Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων θα είναι επίσης 8 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ

Ο πολύ πρακτικός οδηγός κοπής εξασφαλίζει ομοιόμορφο ύψος κοπής.
Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Ρυθμίστε πρώτα το ύψος κοπής στο μέγιστο με τη βοήθεια του τροχοίκου ρύθμισης και πιέστε προς τα κάτω τον οδηγό κοπής, μέχρι να ασφαλίσει για να τον τοποθετήσετε ή τραβήξετε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε (**Εικ. 1**).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς οδηγό κοπής για να κόψετε τις τρίχες κοντά στο δέρμα (0,5 mm) προκειμένου να διαμορφώσετε τις γραμμές (σβέρκο, φαβορίτες...).

ΗΥΟΛΤΟ
Poista leikkuukammat jokaisen käytön jälkeen. Laitteen terien säännöllinen puhdistaminen säilyttää sen parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
• Puhdistuksen helpottamiseksi laitteen terät voidaan irrottaa. Varmista ensin, että laite on sammutettu. Pidä laitteesta kiinni niin, että terät ovat ylöspäin ja irrota terät painamalla terien kärkeä (**Kuva 2**).
• Harjaa teristä hiukset ja karvat pois puhdistusharjalla.
• Huuhtele terät juoksevan veden alla upottamatta laitetta veteen.

ΗΥΟΛΤΟ
Poista leikkuukammat jokaisen käytön jälkeen. Laitteen terien säännöllinen puhdistaminen säilyttää sen parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
• Puhdistuksen helpottamiseksi laitteen terät voidaan irrottaa. Varmista ensin, että laite on sammutettu. Pidä laitteesta kiinni niin, että terät ovat ylöspäin ja irrota terät painamalla terien kärkeä (**Kuva 2**).
• Harjaa teristä hiukset ja karvat pois puhdistusharjalla.
• Huuhtele terät juoksevan veden alla upottamatta laitetta veteen.

Afού καθαρίσετε τις λείπδες, ενεργοποιήστε την κορευτική μηχανή και ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικό στις λείπδες. Το παρεχόμενο λιπαντικό έχει δημιουργηθεί ειδικά για κορευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν «στομώνει» τις λείπδες της κορευτικής μηχανής.

| SVENSKA | NORSK | SUOMI | ΕΛΛΗΝΙΚΑ | MAGYAR | POLSKI | ČESKY | РУССКИЙ | TÜRKÇE |
|--|---|--|---|---|--|--|--|--|
| HÅRTRIMMER | HÅRTRIMMER | HIUSTRIMMERI | ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ | HAJNYÍRÓ GÉP | MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW | ZASTŘIHOVAČ VLASŮ | МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС | SAÇ KESME MAKİNESİ |
| Tack vare Microcut-tekniken med blad som är väستا ned med en mikrometers precision ger trimmern E785E från BaByliss en perfekt klippning av skägg och hår. Du får ett perfekt resultat på rekordtid! | Takket være Microcut-teknologien som presenterer skarpe knivblad på mikrometeren, tilbyr E785E BaByliss hårttrimmer en perfekt klipp, selv for tykkere hår, for et perfekt resultat på rekordtid. | Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä. | Χάρη στην τεχνολογία Microcut που χρησιμοποιεί ακονισμένες λείπδες εξαιρετικής ακρίβειας, η κορευτική μηχανή E785E της BaByliss προσφέρει τέλειο κόψιμο των γενιών και των μαλλιών, ακόμα και των πιο πυκνών, χαρίζοντας άψογο αποτέλεσμα σε χρόνο ρεκόρ. | Prin από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας. | A Microcut technológiának köszönhetően a BaByliss E785E nyírógép pengéinek élei közel egy mikronnyi vastagságúak, így tökéletes haj- és szakállnyírást biztosítanak még a legvastagabb szálak esetében is a rekordidő alatti kifogástalan eredménnyez. | Dzięki technologii Microcut z zastosowaniem ostrzy o powierzchni tnącej naostrzonej z dokładnością do jednego mikrona maszynka do strzyzenia włosów/trymer do brody E785E BaByliss umożliwila doskonałe strzyzenie zarostu i włosów, nawet najgrubszych, zapewniając doskonały rezultat w rekordowym czasie. | Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом. | Mikron keskin bıçaklara sahip Microcut teknolojisi sayesinde, BaByliss E785E saç kesme makinesi, rekor sürede mükemmel bir sonuç elde etmek üzere en kalın saç ve sakal teli için bile mükemmel bir kesim sunar. |
| Läs säkerhetsföreskrifterna noga innan du använder apparaten. | Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk. | Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk. | | | | | | Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. |

VLASTNOSTI ZASTŘIHOVAČE

- nástavec určený k úpravě vlasů (1) od 2 do 24 mm
- Profesionální čepele pro stříh o délce 39 mm: nerezavějící ocel (2)
- Tlačítko ZAP/VYP (3)
- Světelná kontrolka nabíjení (4)
- Čističí kartáček, olej

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BATERIÍCH
AKKUMULÁTORNÝX BATERIÍ
NI-MH
TOHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení a udržení co nejdělsí životnosti baterií a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba přístroj nabíjet asi 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Maximální dobití je dosaženo po 3 kompletních dobíjecích cyklech (jeden 16hodinový dobíjecí cyklus a další dva 8hodinové cykly).

NABÍJENÍ PŘÍSTROJE

- Zapojte zdroj napájení do zastřihovače a adaptér zapojte do síťe. Před prvním použitím nechte zastřihovač nabíjet po dobu 16 hodin. Zkontrolujte, zda je vypínač zastřihovače v poloze VYP.
- Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
- Po úplném nabití je zastřihovač možno používat po dobu minimálně 16 hodin.
- Doba následných nabíjecích cyklů je 8 hodin.

POUŽITÍ NÁSTAVCE

Zastřihovací nástavec je velmi praktický. Zaručuje stejnoměrnou výšku stříhu.
Před nasazením nebo sundáním nástavce se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Nejdříve nastavte výšku stříhu na maximální možnou délku pomocí ovládacího kolečka a nasadte nástavec, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nástavec opět odeberte jeho posunem směrem nahoru (**obr. 1**).
Poznámka: Zastřihovač lze používat i bez nástavce, a to pro velmi krátký stříh vlasů (0,5 mm) za účelem tvarování stříhu (týl, kotlety, atd.)

KONSERWACJA
Po każdym użyciu zdejmiij nakładki grzebieniowe. Regularna konserwacja ostrzy urządzenia pozwoli zachować optymalne działanie urządzenia.
Zdejmowanie ostrza
• W celu ułatwienia czyszczenia ostrza urządzenia można zdejmować. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Przytrzymaj urządzenie w taki sposób, aby ostrza były skierowane ku górze, a następnie wyjmij je, naciskając na końcówkę ostrzy (**Rys. 2**).
• Wyszczotkuj ostrza za pomocą szczoteczki do czyszczenia, aby usunąć pozostałości włosów i zarostu.
• Splucz ostrza pod wodą, nie zanurzając urządzenia.

Po oczyszczeniu ostrzy włączyc maszynkę i natłuścić ostrza kilkoma kroplami oleju. Olej dołączony do maszynki został opracowany specjalnie do maszynek do strzyżenia. Olej nie paruje i nie spowalnia ruchów ostrzy maszynki.

Po vyčistení čepeľí prístroj zapnête a kápnête na nê niekoľik kapek oleja. Olej, ktorý je součastí dodávky prístroje, je speciálne určen pro zastřihovače, nevypařuje se a nezpomaluje čepele strojové.

Благодаря технологии Microcut, представляющей заточенные почти до микрона лезвия, машинка для стрижки волос серии E785E от BaByliss лучше захватывает волосы бороды, даже самые густые, для достижения прекрасного результата за рекордно короткое время.

Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом.

Важная информация, касающаяся аккумуляторных батарей NI-MH для данного устройства
Для достижения и поддержания максимального времени работы устройства от батареи, оставляйте аппарат на зарядке в течение 16 часов раз в 3 месяца. Максимальное время работы устройства будет достигнуто только после 3 циклов полной зарядки (один цикл на протяжении 16 часов, за которым следуют два цикла по 8 часов).

Важная информация, касающаяся аккумуляторных батарей NI-MH для данного устройства
Для достижения и поддержания максимального времени работы устройства от батареи, оставляйте аппарат на зарядке в течение 16 часов раз в 3 месяца. Максимальное время работы устройства будет достигнуто только после 3 циклов полной зарядки (один цикл на протяжении 16 часов, за которым следуют два цикла по 8 часов).

ЧТОБЫ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО

1. Вставьте штекер в устройство и включите блок питания. Перед первым использованием устройства зарядьте его в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель устройства находится в положении OFF (выкл.).

2. Убедитесь в том, что световой индикатор зарядки загорелся.

3. Полная зарядка позволяет использовать устройство на протяжении не менее 40 минут.

4. Продолжительность всех последующих зарядок должна также составлять 8 часов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК
Насадки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки.
Перед тем как устанавливать или снимать насадку убедитесь, что устройство выключено. Предварительно отрегулируйте максимальную длину стрижки при помощи регулировочного колёсика и вдавите насадку до щелчка, чтобы вернуть её на место, или тяните насадку наверх, чтобы снять её (**Рис. 1**).

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете использовать устройство без насадки для стрижки, чтобы убрать волосы почти полностью (оставив 0,5 мм) или задавать контур стрижки (затылок, бакенбарды и т.д.)

УХОД
После каждого применения снимайте с машинки направляющие для стрижки.
Регулярный уход за лезвиями устройства поможет поддержать его в оптимальном рабочем состоянии.
Съемные лезвия
• Съемные лезвия устройства облегчают его чистку. Убедитесь в том, что устройство выключено. Держа устройство лезвиями вверх, снимите лезвия, нажав на их край (**Рис. 2**).
• Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить с них волосы.
• Ополосните лезвия в воде, не погружая в нее устройство.

Для очистки лезвий, включите машинку и капните пару капель масла на лезвия. Формула масла разработана специально для машинки: масло не испаряется и не замедляет работу лезвий.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl